

ARADUL

REDACȚIA și ADMINISTRATIA

ARAD, Str. Eminescu Nr. 25

Telefon: 266.



Organ al Asociației »Infrățirea«

Apare odată pe săptămână.

ABONAMENTE:

Pentru particulari:	Pentru autorități și instituții
200 Lei 1 An	500 Lei 1 An
100 6 Luni	250 6 Luni
50 3 Luni	130 3 Luni

In străinătate dublu.

Cazul Bărbătescu.

Cerem condamnarea ziarului Erdélyi Hirlap

Rudenile dlui Zima nemulțumite de activitatea dlui Sava Bărbătescu — Insulte la adresa statului.

Ne-am ocupat în numărul trecut de cazul Sava Bărbătescu. Ne vom ocupa și acum analizând situația ziarului »Erdélyi Hirlap« în raport cu legile țării, atingând în trecut și motivele pentru care acest ziar a pornit scandalosă campanie contra revizorului Sava Bărbătescu.

Întâi trebuie să stabilim un lucru, care de altfel a mai fost scris în coloanele acestui ziar, anume, că presa minoritară dela noi din țară nu reprezintă interesele populației maghiare, ci numai interesele bănești a unor oameni fără patrie și fără Dumnezeu. Ar trebui prin urmare să nu ne îngrijim de felul în care scrie. Nu e așa pentru că nu fiecare cetățitor știe lucrul acesta, și mai cu seamă cetățitorii din străinătate — unde avem un renume pe care nu l'învidiază nimeni. — Și atunci, cum să nu creadă adevăratele bazaconii turnate cu litera cea mai grasă din tipografie? Raționamentul e simplu. Dacă în România, unde minoritățile sunt oprite, o gazetă minoritară îndrăznește să scrie în felul acesta, atunci desigur sunt adevărate. În fond ce e? Nimic toată, un minoritar a avut un conflict de interese cu vre-o autoritate oarecare. Fie că acel minoritar n-a avut dreptate, fie că hai să presupunem și aceasta, funcționarul autorității respective, din cine știe ce motive, nu i-a satisfăcut întocmai pretențiile. Cazul e cunoscut de presa minoritară, care imediat în cor, începe să injure atât pe funcționarul respectiv, cât și pe toate autoritățile românești, ba trec mai departe insultă și po-negresc organizația noastră de stat. Totul e generalizat, minoritarul nesatisfăcut devine întreaga minoritate din țară care este oprămată, prigonită, supărată etc. Toate acestea sunt lucruri, pe cari legea contra alarmismului votată încă în anul 1930, le sancționează foarte sever.

Rezultă deci că presa minoritară, când scrie în felul acesta și cum a scris în cazul Bărbătescu — de care ne vom ocupa mai jos — a contravenit legilor de opărire a siguranței Statului.

Ceva despre rudeniile dlui Zima și dl Sava Bărbătescu

Toate s'au petrecut după tipicul de mai sus. Un oarecare învățător minoritar, rudenie cu dl Zima coproprietar și director la Erdélyi Hirlap, și soția celui învățător, a fost nemulțumit de o măsură ofi-

cloasă luată de dl Bărbătescu. A intervenit la revizorat spre a se revoca acea dispoziție care probabil îi lovea interesele. Cum însă a fost refuzat, s'a plâns de acest lucru dlui Zima. Acesta, probabil, crezându-se cine știe ce mahăr mare în Arad, a dat ordin. Și au pornit incuțiile din redacție, tobele și surlele calomniei și insultei contra dlui Sava Bărbătescu, terfelindu-l nu numai pe el personal, dar întreaga națiune în mijlocul căreia trăiesc, și care le dă pâinea cea de toate zilele. (Asupra celor scrise vom reveni în numărul viitor arătând lășitatea lor și analizând câteva din articolele anonime eșite din taraba lui Zima.) Consecința acestor atacuri contra statului și în subsidar contra dlui Bărbătescu, este procesul, intentat contra ziarului Erdélyi Hirlap, proces care se va desbata la sfârșitul acestei luni.

Cerem condamnarea în interesul Statului și pentru păstrarea prestigiului autorităților și funcționarilor, cerem ca ziarul Erdélyi Hirlap să fie judecat conform legii alarmismului, la maximum de pedeapsă. Aceasta pentru că toleranța noastră pentru acești paraziți și neobrasăți, trebuie să înceteze. Până când ne vom mai lăsa batjocoriți de epavele cursului inferior al liceelor?

dr. Quartz

Germania nu poate face fata plăților externe.

— Știrile recent primite de tezaurl american confirmă că Germania a notificat formal guvernului american din Washington că nu va putea să efectueze la 30 Septembrie, vârsământul de 12 milioane și jumătate mărci pentru cheltuielile armatei de ocupație americană cum și suma de 20.400.000 mărci pentru revendicările cetățenilor americani.

D. Millas fiind întrebat ce știe în această privință a refuzat să discute chestiunea însă a promis că mai târziu va face declarații reprezentanților presei.

„Drem școală!“

Un strigăt strident, scos din piepturile a lor 250 de suflete, locuitori ai coloniei »Andrei Șaguna«, strigătul acesta e o jainică simfonie la umbra hotarelor întregite de un deceniu și mai bine.

În tumultul brutal de patimi și răzbinări, breasla politicianistă și-a pierdut capul.

Înțeleg un concurs de forțe în preajma alegerilor, ai cărui beneficiari să fie cei îndurați; înțeleg zăbavnica târguială asupra cutărui cătun din vârf de munte ori răfuiala pentru acapararea cartierelor, cu promisiuni sunt scene electorale caracteristice politicianismului modern, dar nu înțeleg tăcerea vinovată în care se complac aceia cari ar avea cel mai mult rost să și spună acumă cuvântul.

Colonia »Andrei Șaguna« — despre ale cărei nevoi ziarul »Aradul« a scris în multe rânduri — e situată la o depărtare de cca. 4 km. de comuna Zimand și la o îndoită distanță de celelalte comune marginase. Din podgorie ochiul rătăcit pe întinsul hotăr până la granița se aprestă scrutător pe un șir dublu de case aibe cu aparență de ceva îngrijit, mulțumit, vesel. E colonia »Andrei Șaguna«; Are o capelă modestă ridicată din mărinimie locuitorilor, totuși rămași aduși în majoritate de peste graniță. Au de toate acești coloniști, potrivit vremurilor și sunt bucuroși că și pot manifesta sentimentele românești, nestingheriți de nimeni. Dar o singură nemulțumire îi copleșește: Nu au școală! Iar cele 21 jugăre de pământ destinate aceluia pe cari îl vor, luminătorul odraslelor lor, sunt folosite de un învățător strein de ei și de comuna lor.

Așa că fără nici o legătură de comunicație cu orașul care presupune un mod indirect de civilizație, la o respectabilă distanță de comuna Zimand — cea mai apropiată — vedeai până mai ieri, o ceată de copii de toate vârstele, cu traista în spinare, dardăind de frig, luptându-se cu nămeții, îndreptându-se spre școala din comuna cea mai apropiată. Zic până mai ieri, căci sesizați de nenumăratele proteste și plângeri, revizori-fantome le-au închiriat un local de școală (grajdurile comunale sunt mult mai salubre!) și — colac peste pupăză! — le-au trimis lor, coloniștilor aduși de prin Ungaria ca să se trezească în plină cugetare românească, o învățătoare a cărei nume — Boriska Gombos — vorbește în deajuns în fața opiniei publice de nobilă-i activitate precum și de ironia organelor de control școlăresc.

S'a cerut insistent o anchetă și deși subrevizori pe rând și-au anunțat — spre bucuria părinților — vizita, nici până

Mitropolia Timișoarei.

Intre necesitate și decor. Idei fanteziste plasate n'cadruul unui regionalism ridicol.

»Vestul« din 14 Sept. publică un articol de o romantică naivitate, intitulat »Mitropolia Timișorii«. Autorul, dl L. Jurchescu, susține ideea înființării (idee proaspăt »lanșată«) unei mitropolii ortodoxe în Timișoara, care să aibe ca episcopii sufragane, episcopii din Arad, Oradea și Caransebeș.

Cum motivează bănașenii necesitatea creerii acestei mitropolii? Foarte simplu: vreau un nou decor pentru Timișoara (Palatul Mitropoliei și o mare biserică) și mai vreau ca această »demonstrare importantă să se acorde unui bănașean«.

Citez: *Nimic nu l'poate sta mai bine capitalei bănașene decât o mitropolie. Aceasta presupune, printre altele, o impozantă reședință pentru mitropolit și o mare catedrală a mitropoliei, ambele adăugând din punct de vedere decorativ un farmec în plus esteticel exterior al orașului nostru, apoi: Să se facă mitropolie. Mitropolitul să fie însă bănașean. Cum nu s'au prăpădit bănașenii având aproape exclusiv numai protopop și episcopi din Ardeal nu vor pieri nici frații din Crișana, nici cei din Bihor dacă mitropolitul va fi un bănașean... Vrem o dovadă că în Ardeal nu există nici o conspirație că atât cât va fi lumea să nu se acorde o demnitate mai înaltă unui bănașean. Ca să nu ne vedem puși*

astăzi piciorul lor n'a călcat în amintita colonie, iar situația continuă să fie aceeași.

Și iată-ne la începutul unui nou an școlar. Neînduplecat vrăjmaș a tot ce e nepăsare, rea voință ori pătimire, actualul Ministru al Instrucțiunii va ști să redea coloniștilor încrederea în atot puternicia echității și corectitudinii care trebuie să domnească în învățământul nostru.

Totuși, dezinteresată, cerem binevoitoarea atenție a subrevizorului școlar și a prefectului județului, amintindu-i celui dintâi de numărul învățătorilor români rămași fără posturi, iar celui din urmă de spațioasele clădiri ale școlilor dela Sebiș în sus, școli cari slăvesc memoria unui prefect tot atât de bun român și cărturar ca și D-l Dr. Aug. Lazăr.

Și apoi Coloniștii din »Andrei Șaguna«, e bine ca să știe că statul e sărac, că județul a suportat sarcini peste puterile lui, dar nu atât încât să nu le poată clădi și lor o școală. Iar cât despre acei ce cu priviri piezișe vor dovedi că nu pot, se vor găsi destui cari vor pune degetul pe pieptul lor și vor, striga: »Iată călăii nației!«

Al. Crișan.

în penibila situație de-a începe o campanie pe chestiunea invaziei ardeleni» (observații regionalismul deplasat).

Mă așteptam să ceară o mitropolie pentru că interesele bisericii bănașene o cer, însă pentru că, fără existența ei, viața acestei biserici este amenințată nu pentru decorarea Timișorii și pentru satisfacerea dorinței de-a ocupa posturi înalte a nu știu cărui bănașean.

Bănașenii cer, cu orice preț, un mitropolit bănașean. Li întreb: dacă un nebănașean ar fi mai capabil decât »un bănașean«, să sacrificăm pe cel mai bun? Cred că aceasta idee este pur și simplu absurdă.

Urmând pilda bănașenilor, de ce n'am avea și noi Crișenii mitropolia noastră? (Logică a la Vestul care-ți amintește de »O scrisoare pierdută«). Dacă ei nu vreau să fie tributarii ardelenilor, de ce să fim noi tributarii lor?

Examinând mai de aproape problema înființării mitropoliei bănașene, vedem, cel puțin pentru timpul de față imposibilitatea creerii ei. Este ușor a înființa mitropolii pe hârtie, în realitate, însă, chestiunea este mai complicată. Noua instituție necesită cheltuieli enorme, inutile de altfel, care ar fi o grea sarcină pentru statul nostru. Ar fi cred o crimă să te apuci să zidești palate și să crezi noi demnitari, astăzi, când se desființează școli, se concediază funcționari, când șomează muncitorii și când contribuabilii abia și pot plăti impozitele. Nu, fraților bănașeni, nu este timpul să ne gândim la ce ar sta bine, chiar și Timișorii, ci la ce putem face.

Și mai este și altceva la mijloc. Biserica noastră are nevoie de o unitate de vederi și conducere. Mărind numărul prelaților facem un rău, că va fi greu să păstrăm această unitate.

Bănașenilor regionalisti și inovatori le spunem: redăți altarelor strămoșești autoritatea de altădată, ajutând preoții să și îndeplinească misiunea la sate, îndreptați-vă privirile spre satele sărăcite, ajutați sătenii să și recapete vigoarea morală de odinioară; formați o bază solidă bisericii noastre și numai la urmă de tot veniți cu decorul, cu mitropolia, dacă este absolut necesar.

□ Deschiderea școlilor. Joi 15 Sept. ora 9 dim. a avut loc, la toate școlile secundare din Arad, deschiderea solemnă a cursurilor, oficiindu-se serviciul sfântului apei, urmând ca serviciul coborării Duhului Sfânt, să se officieze în catedrală, în fața tuturor elevilor și elevelor.

O justificare și o punere la punct. *)

Când forurile superioare nu-și fac datoria subalternii le amenință cu securi și revolve...

Școala prim. de Stat Nr. 2 din Mândruloc, dispune de o grădina școlară „bucucașă”, pe care directorul școlii a împărțit-o în două, dând prima jumătate învățătoarei Eufrosina Uncu, iar a doua jumătate învățătorului P. Cocioban, care a făcut practică agricolă cu elevii săi în resp. grădina școlară.

Comitetul școlar rur. din Mândruloc a hotărât ca să l-a dela inv. P. Cocioban grădina și s'o dea și pe cea învățătoarei, însă hotărârea n'a fost supusă și On. Comitet școlar județean, după cum n'a fost adusă nici la cunoștința învățătorului P. Cocioban, numai după ce acesta făcuse toate lucrările și curățirea grădinei.

De căleori inv. Cocioban, lua măsuri de ordine și îngrijire a grădinei, mereu era molest și împiedecat atât din partea comitetului școlar cât și din partea impiegatului cefist I. Uncu, soful d-nei învățătoare.

S'a cerut intervenția forurilor școlare superioare, singure în drept a decide, dar nu s'a luat nici o măsură, în timp ce hărțuile se țineau lanț.

În ziua de 25 Iulie a. c. făcând o vizită colegului meu Cocioban, mi s'a răspuns de către părinții săi că a plecat la grădina școlară, pentru a-și aduna merele. Voind să convin cu dânsul, am plecat îndreptându-mă spre școală, iar aproape de grădină, la-m ajuns.

M'a invitat în grădina sa, unde stăteam de vorbă. La un moment dat impiegatul I. Uncu, înarmat într-o mână cu revolver, în alta cu securi, s'a îndreptat asupra noastră, amenințându-ne în cuvintele cele mai triviale că ne împușcă și ne taie în mii de buci.

Purtarea demnă de dispreț și de compălimi a impiegatului Uncu, la început m'a făcut să cred că avem de a face cu un biet om care suferă de o boală cerebrală incurabilă. izbucniri nervoase cu urmări f. dezastruase. care necesită imbrăcarea cămășii de forță și internarea suferindului într-o celulă din ospiciul alienajilor.

Dar când din nou s'a repezit cu destulă premeditare asupra inv. Cocioban strigând și răcnind ca să plece din grădina că altfel îl împușcă, am crezut că avem în fața noastră un pericol criminal „ordinar” al cărui loc ar fi la Jilava sau la Văcărești.

Ceace m'a îndreptățit să cred acest lucru e că și pe mine m'a somat să plec din grădina pentru a se putea răfui „după plac” cu inv. Cocioban.

Deoarece n'am fost în cunoștință de cauză voiam să plec dar văzând că plecarea mea va da posibilitatea unui om cu înclinări criminale ca să-și pună planul în aplicare am ezitat să plec pentru a nu da ocazie măcelului intenționat și bine pregătit de Uncu deci am căutat să impac părțile dar n'am reușit.

Având în vedere că eu am fost invitat de către colegul Cocioban în grădina sa, iar nu în grădina imp. Uncu, consider ca o gravă insultă adusă la adresa unui învățător, toată amenințarea lui Uncu fără să fi avut cu acesta absolut nimic, nici în cîin nici înmăneacă.

Di revizor Dârlea care cunoaște perfect de bine astfel de cauze este rugat să decidă

*) Autorul își asună întreaga răspundere a articolului.

cine este în drept a folosi grădina școlară pentruca nimien să nu mai fie martor la scene dureroase făcându-se uz de securi și revolver pentru câteva Kg. de mere pădurețe și de prune verzi.

Până atunci Uncu va răspunde în fața justiției 1. Dacă are drept de port armă, 2. Dacă poate dovedi că subsemnalul ca oaspe al învățătorului Cocioban mi-am însușit măcar un măr din „bucucașă” grădina școlară.

În ce privește pe autorul articolului intitulat „Un impiegat recalcitrant”, publicat în No. 61 din ziarul „Aradul”, în să-i fac observarea că atunci când alacă pe cineva prin presă, e necezar și cavaleresc să aibă curajul răspunderii și să-și semneze numele.

Prin faptul că n'a făcut acest lucru, a lăsat de bănuț că n'a fost în drept să intre în partea sa de grădină, invitându-mă și pe mine ca oaspe al său, ca să intru într-o grădină care nu-i proprietatea sa, dând ocazia imp. Uncu, să mă terfească în ziar, generalizând întâmplarea.

Ioan Pordea
inv. dir. Cicir

Una. două la Săptămână.

...Cartofii

Un țigan ținea cu orice preț să-și potolească foamea care era deja în vârstă de o zi și jumătate. Umbra prin toate curțile doar o găsi ceva de înbucut. Din întâmplare nimerește în curtea unui român. Acesta îl tratează cu ce are, după care, îl roagă să-i ajute la scos de cartofi. Țiganul răspunde, încurcat ca în fața unei rădăcini patrate. — Mai bine spune d-ta să le scoată cine le-a pus că el știe unde le-a așezat, eu de unde să știu.

Copil.

— Mamă, te rog să-mi dai un pahar cu apă.
— Ionel, ți-am mai spus: Copil după ce s'au culcat, dorm și nu mai cer nimic.
— Dar mămică, mi-e sete. Dă-mi te rog un pahar cu apă.
— Dacă mai zici ceva, să știi că mă scol și merg să te bat.
— Mămică, dacă vîi să mă bați, te rog adă-mi și un pahar cu apă!...

Prețuri foarte reduse

cu ocazia deschiderii școalelor.

Pânza pl. spălat de internat	L.	15
„ „ albături	„	28
„ „ clareafuri	„	56
Tusori „ combineson	„	25
Chloth „ șorțe de	„	78
Stofă de lână al-		
bastru închis	„	58
Chloth pt. piapome de	„	275
Ștergare	„	18
Ciorapi No. 8	„	15
Umbrelă	„	98
Batiste	„	8

STRASSER

magazin de modă Arad.

□ Licitatie. În zilele acestea se licitează confecționarea scaunelor și a obiectelor de tâmplărie din biserica ort. rom. din Arad-Șega. Informațiuni se primesc dela oficiul parohial local.

Insemnări.

AN NOU.

S'au început cursurile. Nostalgia casei părintești, părăsită după o binemeritată vacanță — pentru unii — stăruie încă, deși școlarii cantă din răspuneri să se adapteze ritmulul vîloai al orașului dorit până ieri, urât astăzi. Când dorința le e tradusă în fapt Sgomot intens între zidurile prietenoase. par'că, ale școlii, imbulzeală la librării, la magazinele cari confecționează uniforme, emoționante despărțiri de părinți, tragice instalări în internate, iată bilanțul uman al începutului de an școlar. Și mâine, casa cu toate binefacțiile ei e uitată, mâine începe munca asiduă pentru promovarea clasei, mâine încep cursurile și orele delicioase în cari riști să-și se aprecieze munca sau cu un calificativ bun sau cu unul rău, mâine începe — dacă nu ți-ai pregătit cinstit lecțiile — teama de a nu răspunde, frica și toată gama emoțiilor didactice.

Generații noi își implântă ferul în agorul muncii intelectuale. Generații noi cari nu-și dau seama de sumbrele perspective ale zilei de mâine, încep munca fără preget într-o câștigarea mulțumirii în gradul de cultură pe care l pot asimila în clasele prin cari le e dat să treacă.

În fiecare an povestea e aceeași. Mădițe tinere încep munci tantaliene pentru a ajunge la concluzia că'n situația de azi totul e zădărnice, toată străduința depusă e în van, e o vagă și himerică speranță de mai bine, care însă rar se realizează.

Și.. după aproape un an, semănța aruncată în pământ își va da roadele sale, bune sau rele, după calitatea pământului.

În fiecare an povestea și refrenul sunt aceleași, iar la sfârșitul sfârșitului... povestea și refrenul sunt tot aceleași: imposibilitatea de a continua studiile și necesitatea prezantă de a uita anii petrecuți pe băncile școlii căci vremile vi- trege prin cari ne e dat să trecem, au făcut din cale afară de aspră lupta pentru existență.

...Mulți sunt chemați, dar puțini aleși!

armil.

Un nou conflict între Japonia și America.

Între America și Japonia a izbucnit un nou conflict. Ziarele japoneze atacă în mod vehement conducerea filialei lui Național City Bank din Osaka, despre care spune că este în serviciul spionajului american, făcând fotografii a orașului și ținutului din Osaka. Legația americană a dat desmintire acestor acuzații, declarând că fotografiile sunt făcute numai cu scop de reclamă comercială. Guvernul american a cerut guvernului japonez să dea un comunicat în această chestiune, în care să înlăture ori ce bănuț privitor la banca amintită. Guvernul japonez a refuzat să dea această satisfacție, atîta timp cât ancheta introdusă în acest caz nu va fi terminată.

Numirea nouilor învățători.

Potrivit legii învățămîntului primar, numirile de noui învățători se fac de către serviciile locale de învățămînt (București, Iași, Timișoara, Craiova, Cernăuți, Cluj și Chișinău) pe serii și în ordinea mediilor.

În zilele de 20 și 21 Septembrie se vor face numiri din seriile până la 1929 inclusiv, pentru băieți și 1930 inclusiv fete.

Pentru celelalte serii se va lăsa un termen de 7 zile, în care timp serviciile locale de învățămînt vor comunica la-

blourile pentru a fi aprobate de minister și a se da dispozițiunile necesare ca să se facă numirile în posturile ce ar rămâne neocupate.

Numirile se vor face după cererile înaintate ministerului, fără a mai fi nevoie de prezența solicitanților la minister sau la serviciile locale de învățămînt.

Numirile învățătorilor de gr. I. cu școala de aplicație se vor face înainte de această dată, la minister.

Un nou statut al funcționarilor

— Minimul de salariu se va fixa la 4000 lei —

— Ziarul „Lupta” anunță din sursă autorizată că guvernul intenționează să reorganizeze Statutul funcționarilor publici și tot odată și scara de salarii. Noul proiect prevede trei clase de salarizare, cu 4 liceale, 8 și diplomă universitară. În prima clasă minimumul de salariu

este fixat dela 4000 lei la 12 000, a doua până la 16 000, iar a III-a până la 18 000 lei. În felul acesta reorganizarea funcționării va fi pusă la adăpost de nesfârșitele influențe politice, iar pe de altă parte și chestiunea bugetară ar fi pusă la punct.

Știri externe.

Armata rusească a început, în apropiere de Nistru, manevrele de toamnă.

— Un proiect elaborat de sub — comisiunea financiară a conferinței de la Stresa prevede crearea unui fond comun european pentru a servi la valorizarea cerealelor și a altor scopuri financiare. Proiectul a fost aprobat de Franța, Italia, Germania.

— Guvernul francez a remis Germaniei nota la adresa pentru reorganizarea Reichswehrului, se spune că Franța nu admite înarmarea Germaniei.

— Ziarele engleze, ocupându-se de schimbul de vedere dintre Franța și Germania, cer ministrului de externe englez să-și precizeze atitudinea. Ele mai cer dezarmarea statelor victorioase. Observă și ele dificultățile.

— Germania este nemulțumită de nota franceză. Înainte de o definitivă hotărâre, aceasta va fi serios discutată. Germania nu renunță la revindcărilor ei. Neputând, în actuala situație, lua parte la conferința dezarmării, ea crede că statele vor vedea gravitatea situației. Prin atitudinea sa Germania vrea să l se recunoască un drept de înarmare, egal cu al celorlalte state.

— Reichstagul a fost dizolvat. Cabinetul von Papen este hotărât să rămână. Noile alegeri vor avea loc în Noembrie.

— Guvernul chinez a pus stăpânire pe bogățiile „Palatului Imperial”. Lucrurile vor fi vândute la licitație; cu banii obținuți, se vor plăti soldatele militarilor.

Interne.

— Acum câteva zile Ministerul agriculturii a depus un proiect de lege pentru modificarea unor dispoziții din legea agrară. Se va desființa comitetul agrar și se vor lichida operațiunile agricole.

— Se cere ministerelor să-și reducă bugetele cu 300 milioane lei lunar, suprimând cheltuielile inutile.

— S'au standardizat salariile. Salariul maxim va fi de 35.000 lei. Posturile vacante nu se vor completa. Până la noi dispozițiuni nu se va mai

Un eveniment muzical.

Duminecă, 18 Sept. c. orele 9 dim. începe în parcul Eminescu, serbarea Muzicii militare a Regimentului 93 Inf. condusă de către d. Locol. Ioniță.

Programul variat este din cale afară de atrăgător: alergări în saci, fori de struguri, tombolă, concurs de frumusețe pentru copii dela 3—5 ani, și multe alte frumoase și distractive puncte. Seara, concurs de dans, în ritmul unui jazz, care va executa cele mai noi slagere. Un bufet bine asortat, sub conducerea d-lui Ilie Mohor, proprietarul restaurantului din gara Arad, va servi orice mâncări calde și reci, având instalat și grătar special.

Credem că puțini sunt aceia cari nu socotesc de a lor datorie să participe la serbarea al cărei venit net este destinat majorării fondului muzicii, a acelei muzici, care de ani de-a rândul ne distrează necerându-ne nimic.

Zilele în cari muzica e pe mal, aglomerația este indescrisibilă.

Deaceia, nu mai insistăm asupra acestui fapt și suntem ferm convinși, că arădani vor și oferi cu largă inimă și cu mult entuziasm, echivalentul orele plăcute, petrecute în ritmul romanțelor, tango-urilor s. a. m. d. executate de muzica militară, de sub priceputa conducere a Locol. Ioniță.

Deci nu uitați: **Duminecă 18 Septembrie ora 9 dim.** începe serbarea de parc a muzicii Reg. 93 Inf.

□ Dr. Liviu Hălmăgean, medic dentist, își anunță Onor. pacienți, că și-a mutat cabinetul dentar în str. Consistorului No. 8, unde consultă la orele obișnuite.

face nici o avansare. Posturile inutile se vor suprima.

— Ministerul de Interne a dat o circulară autorităților subalterne prin care le atrage atenția asupra respectării legilor și dispozițiilor ministeriale. Oricum abuz va fi aspru pedepsit.

S'au eftinit lemnele de foc

Prima calitate de crepături stânjene 560 lei la firma „STEJARUL“ Arad, Calea Șaguna 48. colțul N. Pompiliu Oprea autobusului No. 4.

APEL

către creștinii binecredincioși din Arad.

Cu ajutorul lui Dumnezeu din inițiativa și osteneala P. Sfințitului Episcop GRIGORIE, Aradul va avea o nouă biserică ortodoxă, în suburbia Șaga. Peste câteva săptămâni va fi predată destinației sale hramnicești. Lipsa de fonduri însă, precum și sărăcia carierului nostru muncitoresc nu îngăduie isprăvirea ei, decât în chip provizoriu. Ne lipsește monastul, pictura, clopotele, icoanele sfinte, vestimentele preoțesti și atâtea obiecte de ritual, unele mai de lipsă decât de lalele.

Cu scopul de-a ușura postumitățile de înzestrare ale acestui sfânt locaș de conservare și desăvârșire morală și religioasă, — adărsăm cel mai fier și mai călduros apel tu-

turor creștinilor, cari mai înțeleg să-și arate credința în fapte, societăților religioase și reuniunilor de femei, ca să ne vină în ajutor fiecare cu acele obiecte, pe cari pot să le dea cu inimă bună — ca parte a sufletului, — pentru treburile, podoaba și slava bisericii noastre. Orice dar este binevenit și se primește la oficiul parohial din Arad-Șaga (Casa Culturală „Grigorie Episcopul“).

Numele dăruitorilor va fi pomenit cu recunoștință și aici la gazetă, dar mai ales va avea amintire vecinică în cartea vieții și în rugăciunile pentru citorii și binefăcătorii tuturor sfințelor lui Dumnezeu biserici.

Consiliul parohial.

Vitrina Aradului.

Sclavii liberi

iesă în 3 acte de D. Mărculescu.

Trei acte scurte, dar conținute la maximum, cuprind ele un aspect din viața arădeanilor, cari prin talentele lor ridică mult deasupra modele curente, care totuși îi pănește în chinuri și le sângeră sufletul chiar acolo unde totuși scrie fluent, dramatic teatral. Acțiunea fluentă, dipturile vii te fac să trăiești chiar citind numai — și să chinui alături de eroii dui Mărculescu. Caracterele bine delatate atât din punct de vedere psihologic cât și scenic le vezi înaintea ochilor de tești, chinuite de pasiuni și de iubiri. Subiectul? Iubirea inconștientă, a scriitorului Robert Evrard, față de fika sa vitregă, Yvonne Evrard, complicată aventurile și purtarea extrajugată a soției sale Ferde Evrard, care vrea să scoată fika din această viață deși nu-și iubește soțul. Acțiune mai intervine pictorul Gaston Darsey, vechi amant al Fernandei Evrard, și un băgostit și el de fika fostei prelene; apoi scriitorul Philippe Leroux — un vagabond și beliv genial — care are cele mai critice momente de tești prin parodoxe filosofice, alimentează dragostea lui Robert Evrard pentru fika sa vitregă. Totul scris în felul maestrilor ai genului. Jucăcele trei acte — și spe- cială promisiunea marelui, care este dna Maria Voiculescu, se va împlini curând — vor câștiga foarte mult, aducând după sine apăsătoare și se cuvine modestă autor.

Soimii României la Praga, o modestă contribuție la revistă acestei românești inițiativă, care poartă talnicul de „Soimii României“, de Vasile Ioan Fărcășan, secretarul general al Soimilor, în câteva pagini scrise cu suflet și dragoste, arată pejorările, realizările și reparațiile dela serbările cehoslovaci. În colo-

Din Pecica.

Culturale. Sâmbătă, 10 cr., Secția Culturală a Soc. sport. „Virtutea“ din loc și-a ținut a 12-a ședință ordinară cu următorul program:

1. Rondo, Quartet de Haydn, executat la violine de d-nii G. Wassilievici, G. Danicov, S. Ponta și M. Avramescu.

2. Cronică rimată, de dl V. Marcovici. Sub formă de cronică rimată, dl Marcovici descrie încheierea ședințelor din această vară și despărțirea membrilor, fiecare plecând acolo unde îl cheamă datoria.

De încheiere dl președinte N. Cimpoeș, se declară mulțumit de activitatea societății din această vară, în care s'a ajuns să se țină maximul de ședințe (12), număr ce până acum încă n'a fost atins, mulțumeste membrilor pentru prezență și în special celor cari i-au dat concursul la alcătuirea programelor și i îndeamnă la muncă și pe viitor pentru binele și prosperarea societății. Apoi prin câteva cuvinte bine simțite, cari au făcut o adâncă impresiune asupra ascultătorilor, își ia adio dela dânsii.

Întreaga societate se fotografiază apoi în fața Casei Culturale.

Aceeași secție a aranjat Duminică seara, în sala cinematografului „Astra“ din Rovine, un festival artistic, cu următorul program:

1. Despre Octavian Goga, de dl prof. I. Ghenadie. În cadrele unui timp scurt, conferențiarul vorbește despre Oct. Goga, poetul durerii și al suferinței Ardealului. După o scurtă notiță biografică, intră în subiect analizând poeziile „Plugarii“ și „Clăcașii“ în cari poetul exprimă atât de plastic trista soartă a țăranilor ardeleni, dinaintea de desrobirea de sub jugul strein. Fragmentele citite din poezii, măresc efectul celor spuse de dl Ghenadie.

Marea iubire a lui Goga, față de popor, se evidențiază în poezia „Oltul“.

În alte poezii ni se descrie viața dela sate, se vorbește de Lae Chiorul, acela care-i cânta lui Goga istoria nescrisă a neamului nostru, și căruia drept recunoștință, după moarte, poetul îi închină poeziile: „A murit“ și „La groapa lui Lae“.

Cât timp a vorbit dl Ghenadie a fost ascultat cu o deosebită atenție, dovadă că prin nuanțările făcute în vorbire și prin cuvintele D-sale pline de farmec, a reușit să capteze publicul ascultător. Dorindu-i succes în spinoasa-i carieră de profesor îi mulțumim pentru prețiosul concurs ce ni-l-a acordat.

2. Logodnica mortului, de M. Stoescu declamație de dl S. Morariu.

3. Rondo — Quartet de Haydn, executat la violine de d-nii Wassilievici, Denicov, Ponta și Avramescu.

4. Negustorul și Nerodul, dialog predat foarte bine de d-nii T. Dina și A. Șiclovian.

5. De ce-al plecat copilul? Tango: muzică de G. Wassilievici, cuvinte de D. Ardeleanu, cântat de autori.

6. Jidanul în Ralu de T. Speranția, declamație de dl S. Morariu. Un ropot de aplauze au dovedit reușita declamărilor d-lui Morariu.

7. Quvertură din „Califul de

Reportaj rural.

Cine trage sforile și cine... trage scurta?

Pendantul Administrației Financiare la Ineu. — Țara Șperțului, și-a indolenței. Repararea primăriei și alte lucruri interesante din Cermel.

Și nu numai de erl, alaltă-eri. De luni de zile, de ani întregi, situația e aceeași.

S'a vorbit mult și s'a scris și mai mult în chestiunea Spiritului negru, dar oamenii tot nu s'au învățat minte, tot mai umblă cu fâstăca și fură care cum știe și cum poate. Iar sârmanul stat se bizue pe funcționarul săi cari pot fi (onoare excepțiilor!) mituiți ca o... portocală.

Pentru a controla administrarea celor ale statului și pentru a se îngriji ca acesta să și încaseze competențele, sunt la Ineu câțiva salariați ai statului și-ai... hoților și frustratorilor. Să vedeți cum își fac aceștia datoria în Cermel.

Sunt în această comună, de D-zeu cu alcoolici berechet, binecuvântată, patru crâșme de drept și vre-o 14 (știm noi, poate sunt mai multe) clandestine, tot atât de bine cunoscut și acestea de către onorabili vigilenți dela Ineu. Și se bea Domnule, în aceste crâșme cu intrare familiară, de parcă n'a fost criză de când lumea. Și de ce nu? Îi vine la socoteală și patronul care nu e grevat cu impozit și alte chitbușeri, și clientul care, din aceste motive, bea ceva mai efîn. Atunci de ce să ne amestecăm dacă amândouă părțile sunt mulțumite? Pentru că mai e altera pars nemulțumită foc. Aceștia sunt cei pe la cari percepșorii fac scandal pentru că n'au de

unde plăti regulat impozitul, necum să-l mai uoară și pe D-lor. Și de unde dă aibe. Ei sunt cei mai greu impuși cu toate că nu se prea bea pe criza asta și-apoi clienții cari ar mai veni să te ajute, sunt atrași de cuiburile insalubre, cu aer pestilențial, unde copiii își fac de cap..., iar patronul petrece cu clienții. Și să vedeți ce sfidători sunt acești cârciumari de ocazie recrutați dintre țărani și..., dar ce să mai specific, pentru că toate breslele își au par'că reprezentanți lor. Îți spun pe față că la ei băutura se vinde așa și-așa, că dacă vine vre-un control „îi dau și eu cât pot și se mulțumește“ și-și mai bat și joc de al noștri cari n'au ce face cu banii ce-l dau statului pentru că să fie delapidăți... etc. etc.

Încearcă de-l anunță undeva. Primăria nu se amestecă: „nu aparține la noi“; Jandarmeria: prieten la cataramă; Ineu vine și se împacă și cu o portocală (caz autentic).

S'au înalțat rugări colective la Ineu și la Arad, dar toți erau... plecați fără adresă, cei cari trebuiau să dea ecou la aceste cereri — renunțuri.

Rugăm pe dl. Administrator Financiar să binevoiască a dispune ca stările dela Cermel să se oprească, să se clarifice. Să trimită doi G. F. conștiincioși (dacă mai există) cari să facă un raport amănunțit al stărilor din Cermel. Noi vom înregistra acțiunea... eventuală.

Încă ceva tot din Cermel. Ca și comună fruntașă, Cermelul a ținut să-l fie primăria în ordine, reparată și elegantă: tuns, ras și frizat. A ținut licitație și a dat-o s'o repare cine au crezut ei (Comisia Interimară de atunci) de bine. Nu știm cum s'a procedat însă de s'a plătit 300 000 (trei sute mii) Lei pentru repararea unui edificiu care n'ajunge mai mult de suma aceasta nici așa reparat — gata. Dar chestiunea asta era ca și uitată până mai deunăzi când era să se preia lucrul definitiv. Atunci s'a văzut că reparația era de mântulală, zidurile crăpate, abia după câteva săptămâni, tencuiala gata să cadă... etc. Un exemplu de economie comună.

Noroc acum că președintele comisiei Interimară e un vrednic cetățean care își cunoaște datoria deplină.

Rep. ocazional.

Caut cumpărător pe obiectele ce se află în atelierul meu de faur în comuna Cuvin j. Arad, obiecte speciale din Germania mașinării etc. toate obiectele se pot vedea în acest atelier și l căruță pentru 2 cai care le vând din mână liberă pe un preț foarte redus, din cauza mutării.

Iovanaș Gheorghe Cuvin.

Medic Colonel

Dr. KNALL JOSIF

s'a mutat în Bul. Carol No. 16. Consultă dela ora 14—17.

Bagdat, executată la violine de d-nii Wassilievici și Danicov.

Toate punctele de muzică au fost foarte bine reușite.

După terminarea programului a urmat dansul în sălile „Casinoului Român“ din Rovine.

Succesul moral și material satisfăcător.

N. M.

Pe lângă prefuri ieftine vă puteți procura blănurile Dvs. executate frumos și bine la

Alexandru Zimmermann blănar, str. Bucur No. 5.

Tot acolo se primesc spre reparare și transformare blănuri pe un preț convenabil.

Fotografii artistice pentru băieți se pregătesc în atelierul lui Iosif Sztoikovits

În Arad
Piața Avram Iancu 16

Protestări copilărești

Alipirea comunei Ghioroc la com. Cuvin și ziarul Reggel.

În No. din 14 Sept. al ziarului Reggel, unul din cei mulți și neputincioși locatari ai ziarului minoritar, protestează în contra unei juste hotărâri a Comisiei Interimare a județului, prin care s'a hotărât alipirea com. Ghioroc la com. Cuvin.

Ceeace giumețul dela Reggel nu știe, e că hotărârea este întru totul legală, bazată fiind pe dispozițiunile noiei legi administrative, votată acum câțva timp, și pusă imediat — după promulgare — în aplicare.

Și chiar dacă acest lucru ar fi știut de către autorul articolului, acesta n'ar fi fost redactat în altfel de termeni, căci hotărârea justă și legală a comisiei interimare județene, este intenționat interpretată drept un atentat la solidarizarea și unitatea maghiarimii pripășită în Podgorie.

Ceeace e mai interesant, e faptul că locuitorii din Ghioroc nu protestează deoarece în hotărârea Comisiei Inter-

mare, ei întrevăd noi posibilități de dezvoltare a comunei lor, noi posibilități de o mai bună valorizare a produselor din Podgorie.

Colaboratul cu mentalitate îngustă dela Reggel nu vede însă mai departe de interesul magyăr-păr-ului, care pierde — zic ei — prin alipirea acestei comune la Cuvin, o puternică citadelă electorală.

Că nu e tocmai așa, și că magyăr-păr-ul nu reprezintă pe țărani ungurii, ne-a dovedit o nu demult distinsul publicist și scriitor maghiar Franyó Zoltan din Timișoara, care a demască în violente articole toată atitudinea dictată din Budapesta, a magyăr-păr-ului și a ziarelor afiliate lui, între cari și Reggel-ul ocupă loc de mare cinste.

Dar nu ne oprim aci, deoarece articolul din Reggel e numai începutul unei campanii la care vom răspunde prompt și energic.

D. Valahu

□ **Falimentul Kreuger.** Sindicatul falimentului Kreuger anunță că pasivul lăsat de Kreuger se ridică la suma de un miliard 170 milioane coroane suedeze. Activul firmei Kreuger este de numai 80 milioane coroane.

□ **Tragedia familiei eburătoare.** Nici până acum nu se știe nimic despre soarta hidroavionului „The Dying Family”.

Se anunță plecarea mai multor avioane din Canada și Statele Unite, pentru a coopera la operațiunile întreprinse pentru găsirea hidroavionului transatlantic.

□ **Delegații Societății Națiunilor** au terminat lucrările de informațiune, astfel că în cursul acestei săptămâni își vor încheia raportul. O parte dintre experți au plecat din Capitală Miercuri iar restul până la sfârșitul săptămânii.

□ **Epilogul insurecției din Spania.** Judecătorul de instrucție însărcinat în mod special cu instruirea mișcării revoluționare pusă la cale de generalul San Jurjo a dat în judecată 140 de militari și 10 civili. Toți cei dați în judecată vor fi judecați de tribunalul special.

□ **În Finlanda nu mai e loc în închisori.** Din Helsingfors se anunță că institutele corecționale și închisorile din Finlanda sunt pline până la refuz cu delincvenți. Pentru a descongestia închisorile, guvernul va prezenta un proiect de lege pentru eliberarea a 20.000 deținuți, în cea mai mare parte condamnați pe vremea prohibiției alcoolului pentru consumație și contrabandă de alcool. Pe semne în Finlanda nu se poate juca cu legea fără a fi pedepsit.

□ **Doliul aviației polone.** În cursul manevrelor aeriene de ieri dela Praga, și-au găsit moartea în mod tragic doi ași ai aviației poloneze: Piloții Zwirko și Wigura, a căror aparat a căzut în apropierea capitalei cehoslovace. Se știe că la Praga urmează să aibe loc un mare concurs aeronautic la care Polonia și-a trimis pe cei mai buni piloți. Soarta a voit însă ca ei să cadă jertfă eroismului lor căci avionul lor s'a prăbușit omorându-l.

□ **Marele Marconi** inventatorul telegrafiei fără fir lucrează actualmente la o nouă invenție care odată verificată va fi cu adevărat fenomenală. E vorba de așa numitul tren fără motor care va fi pus în mișcare de undele electrice din atmosferă. Inventatorul speră ca în curând noua sa descoperire să fie pusă la punct și dată omenirei.

□ **În Chili a izbucnit o nouă revoltă** a cărei succes n'a fost, din întâmplare, ratat. Davila, președintele de până mai acum câteva zile a fost înlocuit cu generalul Blanco, comandantul suprem armatei, conducerea guvernului provizoriu fiind luată de colonelul Merino.

□ **Se repară drumurile** în județ. Într-una din ședințele trecute ale Comisiei Interimarea județului, s'a decis construirea în beton armat a podului 34 de pe șoseaua Căpruța-Gurahonț, a podului provizoriu dintre Sinteia mică și Chereluș, precum și repararea șoselei Măscă-Șilindia-Buteni. Începutul ne încântă, am vrea însă în limita disponibilităților bugetare, să vedem refăcute toate șoselele din județ.

□ **† Alfred Moșoiu**, un delicat poet a trecut de-al lumii hotărât în dangăt de clopot. Puțin cunoscut, nepretându-se la reclamă sgomotoasă, Alfred Moșoiu a trăit și-a muncit neștiut decât de cei cari i-au apreciat opera tradiționalistă. Odihească'n pace!

□ **Asasinul președintelui Doumer** a fost executat. Miercuri dimineața la orele 5 și câteva minute, Gorguloff a fost executat, asistat fiind până în ultima clipă, de un preot rus și de apărătorul său Henry Gerad.

□ **Dictatură în Germania** După dizolvarea Reichstagului, regimul dictatorial și-au împănat adânc picioarele în viața politică a Germaniei, bazându-se pe cei 100.000 soldați ai Reichswehr-ului de sub comanda generalului nou Schleichner, precum și pe 80.000 polițiști prusieni.

□ **În sfârșit** mult vorbitul de rău și doritul minister al Basarabiei, se desfășează, funcționarii lui trecând la alte instituții ale statului.

Reduceri de impozite.

Ministerul de finanțe a alcătuit un proiect de lege, prin care, cu începerea dela 1 Octombrie 1932, cotele actuale ale impozitului agricol se reduc cu un sfert, iar cotele adiționale ale aceluiși impozit se reduc cu 10 la sută.

Asemenea se reduce, dela același dată, cu zece la sută cota actuală a impozitului pe clădiri.

Taxa cifrei de afaceri nu se va mai percepe din trimestrul viitor dela micile meseriiși cari lucrează singuri sau ajutați cel mult de patru persoane, sub rezervă ca să nu aibă alte venituri decât din meserie la venitul din meserie să nu depășească trei mii lei pe lună.

Salonul de Coafură

„PIROSKY“

aduce la cunoștința onorabilului public noile reduceri de prețuri:

Ondulat 10 Lei
Tuns pentru dame . . . 10 „
Coafură și spălătul
părului 10 „
Manicure 10 „
Instalație de radio. Serviciul modern, antiseptic și conștiincios.

Str. Matei Corvin No. 2.

□ **Rugăm călduros pe onorații abonați în restanță cu plata abonamentului pe 1932 să-și achite obligațiunea.**

Cei din oraș pot plăti, contra chitanței d-lui Miloș Tip. Diecezană str. Eminescu 18, iar cei din provincie prin mandat poștal adresat ziarul „ARADUL“.

INFORMAȚIUNI.

□ **Congresul „Asociației clerului Andrei Șaguna”** secția Arad, fixat pentru 20 Septembrie c. la Hălmaș, a fost amânat urmând să se țină în aceeași localitate și cu același program, în 10 Octombrie c.

□ **Legea Argetoianu pentru conversiunea datorțiilor se suspendă** — spun cercurile oficiale — lucrându-se actualmente la un nou proiect de lege care prevede acordarea unui moratoriu de un an și jumătate, în urma căruia dacă debitorul achită 50% din datorie, restul creanței îi va fi convertit.

□ **Societatea „Izbândă” I.O.V.** Aduce la cunoștință la toți membrii din localitate și provincie ca la data de 25 Septembrie 1932 la orele 8 dimineața își va ține adunarea generală ordinară în sala teatrului de vară din Arad. Toți invalizii, orfani și văduvele de războiu sunt rugați a se prezenta în interesele lor proprii.

Comitetul

□ **Sporirea numărului de elevi în clasele secundare** Am anunțat că ministerul instrucțiunii a aprobat ca în clasa I a liceu și gimnaziu, să se primească un plus de 5 elevi peste numărul reglementar de 50.

Intrucât, însă, sunt numeroase cereri de înscriere și pentru celelalte clase, ministerul a dispus, cu ordinul No. 125.161 din 9 Septembrie, să se facă înscrieri de elevi supra-numerari în toate clasele de gimnaziu și liceu, din întreaga țară, în limita numărului de 5 și în ordinea de medie.

Această dispoziție se aplică atât la clasele bugetare cât și la cele extrabugetare.

□ **Catastrofa de cale ferată din Maroc.** O groaznică nenorocire de cale ferată s'a întâmplat în Maroc, lângă Tlemecen. Numărul morților e de 120 și al răniților de 150.

□ **În atenția chesturii de poliție.** Cerșetoria de stradă, în localuri etc. a devenit pentru mulți o profesiune rentabilă. Zilnic cetățenii sunt molestați de către copii puși în exploatare de către cine știe ce suflet murdar. Credem că măsurile restrictive sunt necesare.

□ **Abuzul cu aparatele de radio.** Unii posesori de radio întrec măsura bunului simț. Pe str. Spiru Gheorghe sunt câteva lighioane de felul acesta, a căror urlătoare din întâmplare nu prind decât Budapesta, a cărei audii sunt savurate până noaptea târziu, cu geamurile deschise, astfel încât liniștea întregii străzi e conturbată. Și aici tot chestura are datoria să intervină.

□ **La școala de aplicație depe lângă Școala Normală de Băieți din Arad** este vacant un post de învățător.

Doritorii de a ocupa acest post să-și înainteze de urgență cererile de înscriere la concurs, Direcțiunii școlii.

Odată cu cererile se vor înainta următoarele acte.

1. Diploma de capacitate cu media dela 8 în sus.

2. Dovadă că au funcționat electiv cel puțin 3 ani, în învățământul primar de Stat.

3. Copii depe procesele verbale de inspecții.

4. Dovadă dela Revizorat, că nu au suferit nici o pedeapsă.

Direcțiunea.

□ **Dna. Dr. Ungăr — Éghy** Ghysa dă cursuri de gimnastică (metodă Dr. Mensendieck) ritmică, și dansuri artistice pentru băieți, fete, adulte și doamne, în grupuri separate. Înscrieri a. m., 10—12 d. m. 4—6. Palatul Ortutay Str. Eminescu. Taxe reduse.

□ **Gandhi**, cunoscutul fruntaș și conducător al revedicării indienilor, a declarat din nou greva foamei, spunând că o va menține până la sfârșitul vieții. Funesta hotărâre a luat-o ca protest împotriva drepturilor electorale acordate indienilor din afara castelor, considerați de către cei din caste, ca paria.

Citiți și răspândiți ziarul „ARADUL“

Curățitorie eficientă!

văpsește și curăță haine de lână și mătase pentru dame și domni, văpsitorie chimică.

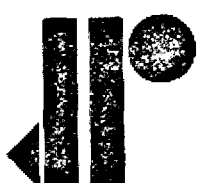
K N A P

10 Str. Episcop Radu și Str. Brăteanu.

Din cauza mutării mele la București
îmi vând toată marfa pe un
preț cât se poate de minimal

M. Fischer

magazin de sticlărie și
porțelanuri P. CRUCEA
ALBĂ : : : : :



Cel mai potrivit timp
de a cumpăra ieftin.